



## **Руководство по эксплуатации**

**Пурифайер проточный кулер термопот Xiaomi Xiaozhi Vertical  
Water Purifier Dispenser RO Filter Titanium Ash (JDF9586)**

## 1. Введение в продукт

Продукт представляет собой систему очистки воды, которая использует водопроводную воду и после нескольких этапов фильтрации предоставляет чистую питьевую воду. Эта вода подходит для питья, заваривания чая, приготовления кофе и приготовления прохладительных напитков. Продукт может быть использован в различных местах, таких как дома, гостиницы, офисные здания и школы.

## 2. Технические параметры

|                                             |                                                                                                            |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Название продукта                           | Пурифайер проточный кулер термопот Xiaomi Xiaozhi Vertical Water Purifier Dispenser RO Filter Titanium Ash |
| Модель продукта                             | JDF9586                                                                                                    |
| Номинальное напряжение/частота              | 220В ~ 50Гц                                                                                                |
| Номинальная общая мощность                  | 2200 Вт                                                                                                    |
| Мощность нагрева                            | 2100 Вт                                                                                                    |
| Мощность охлаждения                         | 65Вт                                                                                                       |
| Способность нагрева воды                    | ≥ 90°C 16л/ч                                                                                               |
| Способность охлаждения воды                 | ≤15°C 0.6л/ч                                                                                               |
| Способ охлаждения                           | Электронное охлаждение                                                                                     |
| Скорость очистки воды                       | 0.2 л/мин                                                                                                  |
| Общий объем очищенной воды                  | 2000 литров                                                                                                |
| Давление входящей воды                      | 0-0.4 МПа                                                                                                  |
| Подходящая температура воды                 | 5°C - 38°C                                                                                                 |
| Подходящая температура окружающей среды     | 16°C - 32°C                                                                                                |
| Подходящая влажность окружающей среды       | ≤ 90%                                                                                                      |
| Потребление электроэнергии                  | 0.45кВт·ч / 24ч                                                                                            |
| Источник водоснабжения                      | Городская водопроводная вода                                                                               |
| Тип защиты от поражения электрическим током | Класс 1                                                                                                    |
| Вес брутто/нетто                            | 20.5кг / 18.3кг                                                                                            |
| Габаритные размеры                          | 310 × 325 × 1100 мм                                                                                        |
| Стандарты исполнения                        | GB4706.1-2005, GB4706.19-2008                                                                              |

## 3. Комплектация

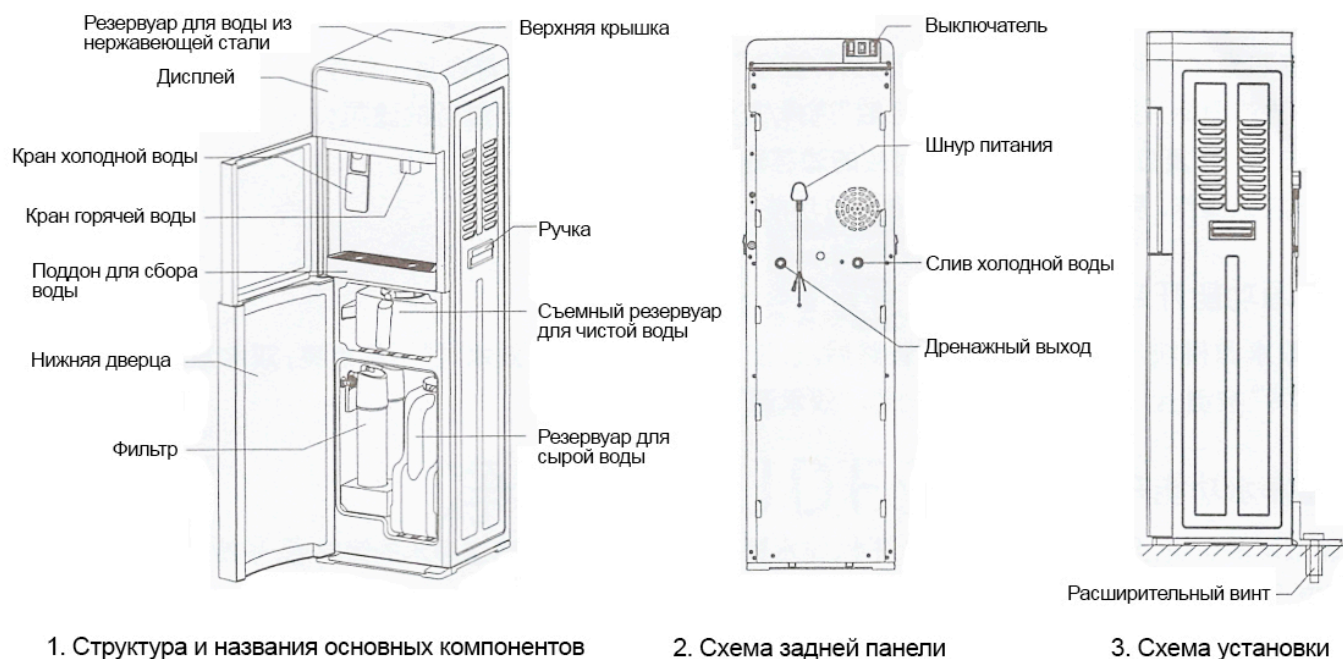
Очиститель воды: 1 шт.

Инструкция: 1 шт.

Анкерные болты: 2 шт.

Промывочная силиконовая трубка: 1 шт.

## 4. Схематичное представление устройства



1. Структура и названия основных компонентов

2. Схема задней панели

3. Схема установки

## 5. Срок службы фильтрующих элементов

После длительного использования для очистки воды способность фильтрующих элементов постепенно снижается. Когда срок службы фильтрующего элемента подходит к концу, значок фильтра отображается красным цветом, что указывает на необходимость замены фильтра. Рекомендуемый срок службы для каждого фильтрующего элемента составляет:

| Фильтрующий элемент                                                         | Функция                                                                                                                                                                               | Срок службы |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| PPC PP-хлопковый угольный композитный фильтр                                | Обладает адсорбирующей способностью, эффективно снижает мутность, цветность, видимые примеси и потребление кислорода в исходной воде.                                                 | 3-6 месяцев |
| RO-мембрана обратного осмоса                                                | Эффективно снижает общее количество растворенных твердых веществ в воде, удаляет кишечную палочку, снижает содержание тяжелых металлов, таких как мышьяк, кадмий, хром (VI) и свинец. | 12 месяцев  |
| СРР PP-хлопковый гранулированный активированный угольный композитный фильтр | Обладает адсорбирующей способностью, эффективно снижает мутность, цветность, видимые примеси и потребление кислорода в исходной воде, улучшает вкус.                                  | 6 месяцев   |

**Напоминание:** Срок службы фильтрующего элемента будет варьироваться в зависимости от местного качества воды.

## 6. Действия перед использованием продукта

1. При первом использовании сначала промойте фильтрующие элементы. Метод промывки см. в разделе «Установка и промывка фильтрующих элементов» (примечание: **RO-мембрану обратного осмоса промывать запрещено**);
2. После заполнения бака для исходной воды вставьте его внутрь устройства и закройте нижнюю дверцу. Дождитесь завершения процесса очистки воды (подсказка: в зависимости от качества воды в разных регионах может потребоваться повторное наполнение бака для исходной воды);
3. Откройте два дренажных отверстия на задней панели устройства и слейте первую порцию очищенной воды;
4. Повторите шаг 2. После завершения очистки воды наберите 2-3 чашки горячей воды объемом «средней чашки», затем слейте оставшуюся воду через дренажные отверстия на задней панели устройства;
5. На этом этап промывки при первом использовании завершен.

## 7. Описание значков и индикаторов

### 1. Кнопка "Блокировка от детей"

- а) Чтобы предотвратить случайные операции, связанные функции необходимо разблокировать перед использованием;
- б) Легкое нажатие на кнопку "Блокировка от детей" выключает индикатор "Блокировка от детей". Если в течение некоторого времени не выполнять действий или снова нажать на кнопку "Блокировка от детей", она снова заблокируется, и индикатор "Блокировка от детей" будет гореть постоянно.

### 2. Кнопка "Нагрев"

- а) После разблокировки легкое нажатие на кнопку "Нагрев" позволяет выбрать нужный объем горячей воды. Через 3 секунды после выбора объема запускается функция нагрева, и значок кнопки "Нагрев" загорается;
- б) Когда выбранный объем горячей воды нагреется, функция нагрева автоматически остановится;
- в) Во время нагрева можно нажать кнопку "Нагрев", чтобы остановить процесс.

### 3. Кнопки "Увеличение температуры" и "Уменьшение температуры"

После разблокировки легкое нажатие на эти кнопки позволяет регулировать температуру горячей воды, увеличивая или уменьшая ее.

### 4. Кнопка "Охлаждение"

- а. Нажмите кнопку «Охлаждение», чтобы запустить функцию охлаждения, и значок кнопки «Охлаждение» начнет мигать;
- б) После завершения охлаждения значок кнопки «Охлаждение» всегда горит;
- в) Во время процесса охлаждения вы можете нажать эту кнопку, чтобы отключить функцию охлаждения;

### 5. Кнопка "Выбрать/Сбросить"

Нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 6 секунд, чтобы войти в программу сброса срока службы фильтра.

### 6. Кнопка "Бак для чистой воды"

- а) Легкое нажатие на кнопку "Бак для чистой воды" запускает функцию очистки воды. Значок кнопки "Бак для чистой воды" начинает мигать, и вода поступает во встроенный съемный бак для чистой воды;
- б) Когда встроенный съемный бак для чистой воды наполняется, процесс очистки воды останавливается, и значок кнопки "Бак для чистой воды" горит постоянно;
- в) Во время процесса очистки воды можно нажать эту кнопку, чтобы остановить функцию очистки воды.

**Примечание:** Если встроенный съемный бак для чистой воды наполнен или неправильно установлен, функция очистки воды не запустится.

| Иконка | Название иконки                    | Описание иконки                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Иконка качества исходной воды      | Иконка отображается белым цветом: качество воды отличное<br>Иконка отображается зеленым цветом: качество воды хорошее                                                                                                                                                   |
|        | Иконка качества очищенной воды     | Иконка отображается белым цветом: качество воды отличное<br>Иконка отображается зеленым цветом: качество воды хорошее                                                                                                                                                   |
|        | Иконка нехватки воды               | Когда иконка горит, это означает, что во встроенном баке для чистой воды недостаточно воды, и функция нагрева не может быть включена                                                                                                                                    |
|        | Иконка очистки воды                | Когда иконка горит, это означает, что система очистки воды работает                                                                                                                                                                                                     |
|        | Иконка замены воды                 | Когда иконка горит, это означает, что в баке для исходной воды недостаточно воды или уровень TDS слишком высок, необходимо добавить воду                                                                                                                                |
|        | Иконка двойного источника воды     | Когда иконка горит, это означает, что функция двойного источника воды включена<br>Примечание:<br>1. Эта функция применима для внешнего источника воды и требует установки дополнительного модуля;<br>2. Инструкции по установке двойного источника воды см. в комплекте |
|        | Иконка очистки воды для всего дома | Когда иконка горит, это означает, что функция очистки воды для всего дома включена<br>Примечание: Эта функция применима для подачи очищенной воды и требует установки дополнительного модуля                                                                            |
|        | Иконка срока службы фильтра        | Эта иконка показывает оставшийся срок службы каждого фильтра. Когда срок службы соответствующего фильтра истекает, иконка отображается красным цветом в качестве напоминания                                                                                            |
|        | Иконка объема чашки                | Когда пользователь выбирает соответствующий объем горячей воды, соответствующая иконка загорается                                                                                                                                                                       |

## Другие функции

### 1. Функция сброса срока службы фильтра

- После замены фильтра по истечении срока его службы, нажмите и удерживайте кнопку "Выбор/Сброс" в течение 6 секунд, чтобы войти в программу сброса срока службы фильтра;
- В этот момент иконка фильтра №1 начнет мигать. Вы можете нажать кнопку "Выбор/Сброс", чтобы выбрать фильтр, который нужно сбросить;
- Затем нажмите и удерживайте кнопку "Выбор/Сброс" в течение 3 секунд, чтобы сбросить срок службы соответствующего фильтра;
- Если в течение 10 секунд не будет выполнено никаких действий, система выйдет из функции сброса срока службы фильтра.

### 2. Включение функции двойного источника воды

- После установки модуля двойного источника воды и подключения трубопроводов для подачи и слива воды, нажмите и удерживайте кнопку "Охлаждение" в течение 6 секунд. Иконка "Двойной источник воды" загорится, и функция двойного источника воды будет включена;
- Нажмите и удерживайте кнопку "Охлаждение" в течение 6 секунд, чтобы отключить функцию двойного источника воды. Иконка "Двойной источник воды" погаснет;

### 3. Включение функции очистки воды для всего дома

- После установки модуля двойного источника воды, модуля очистки воды для всего дома, подключения трубопроводов для подачи и слива воды, а также подключения трубопровода для подачи очищенной воды, нажмите и удерживайте кнопку "Бак для чистой воды" в течение 6 секунд, чтобы включить функцию очистки воды для всего дома. В этот момент иконки "Очистка воды для всего дома" и "Двойной источник воды" загорятся;
- Нажмите и удерживайте кнопку "Бак для чистой воды" в течение 6 секунд, чтобы отключить функцию очистки воды для всего дома. Иконки "Двойной источник воды" и "Очистка воды для всего дома" погаснут;

#### 4. Напоминание о коде неисправности

- а) На дисплее отображается «Е1»: неисправность датчика температуры горячей воды
- б) На дисплее отображается «Е2»: неисправность системы отопления
- в) На дисплее отображается «Е3»: текущая температура холодной воды  $<3^{\circ}\text{C}$ , и система переходит в состояние автоматической защиты
- г) На дисплее отображается «Е4»: неисправность системы водоснабжения
- д) На дисплее отображается «Е5»: неисправность датчика подачи воды

**Примечание:** После появления вышеуказанного кода неисправности необходимо снова включить питание, чтобы устранить неисправность

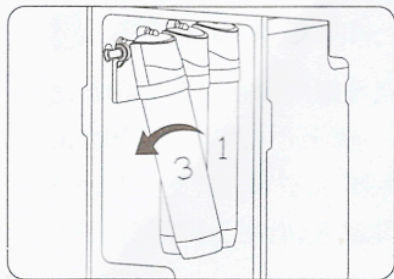
#### Примечания

1. Перед использованием продукта внимательно прочтите руководство по эксплуатации
2. Используемая розетка должна быть трехпроводной и иметь надежное заземление
3. Не повреждайте, не царапайте, не перегибайте, не растягивайте и не скручивайте шнур питания. Не кладите на него тяжелые предметы и не зажимайте его между другими предметами. Это может привести к старению изоляции, разрыву шнура или короткому замыканию, что может вызвать поражение электрическим током или пожар.
4. Не подключайте и не отключайте шнур питания мокрыми руками, чтобы избежать поражения электрическим током.
5. При длительном отсутствии отключайте питание.
6. При ремонте устройства обязательно отключайте питание, чтобы избежать поражения электрическим током.
7. При установке или снятии фильтров сначала отключите питание.
8. Пожилые люди, дети и лица с ограниченными возможностями должны использовать устройство под наблюдением.
9. Запрещается погружать устройство в воду для очистки.
10. Устройство должно использоваться только с новыми шлангами, поставляемыми в комплекте. Старые шланги нельзя использовать повторно.
11. Устройство должно быть установлено на ровной поверхности в помещении, на расстоянии не менее 15 см от стены. Не размещайте другие предметы под или вокруг устройства. Запрещается размещать устройство на улице, под прямыми солнечными лучами или в местах, где возможно попадание воды.
12. При длительном простое устройства слейте воду из внутренних трубок, как описано в разделе «Действия перед использованием», и отключите питание с помощью выключателя на задней панели устройства.
13. Если шнур питания поврежден, для предотвращения опасности его должен заменить специалист производителя, авторизованного сервисного центра или аналогичного учреждения.
14. Запрещается использовать органические растворители, такие как бензин, для очистки устройства или мыть его водой. Очищайте корпус влажной тканью.
15. Если в устройстве осталась вода после использования, и его необходимо переместить, обязательно слейте всю воду из внутренних трубок, как описано в разделе «Действия перед использованием», и отключите устройство от сети, чтобы избежать опасности.
16. Если в устройстве осталась вода после использования, и оно случайно упало, необходимо, чтобы специалист производителя, авторизованного сервисного центра или аналогичного учреждения проверил устройство и подтвердил, что оно не повреждено, прежде чем снова использовать его.
17. Во время использования устройства не позволяйте детям играть с краном устройства, чтобы избежать ожогов.
18. Закрепите крепежные кронштейны на основании устройства с помощью анкерных болтов. Если пол твердый, предварительно просверлите отверстия. Способ крепления см. на схеме продукта (рисунок 3).

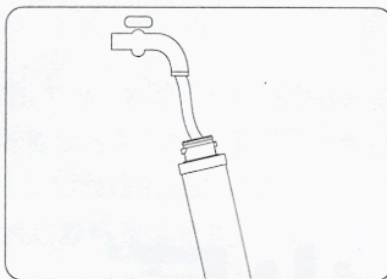
## 8. Очистка и обслуживание

1. Перед проведением технического обслуживания слейте воду из внутренних трубок, как описано в разделе «Действия перед использованием», затем отключите устройство с помощью выключателя и выньте вилку из розетки. Убедитесь, что устройство находится вдали от источников электричества.
2. Устройство отслеживает срок службы фильтров. Когда устройство уведомит о необходимости замены фильтра (соответствующая иконка фильтра будет отображаться красным цветом), своевременно замените соответствующий фильтр (для обеспечения безопасности воды используйте только оригинальные фильтры компании).
3. Для очистки поверхности корпуса можно использовать любые неабразивные или нейтральные моющие средства, но избегайте попадания воды внутрь устройства.  
Внимание: Это устройство нельзя погружать в воду для очистки!

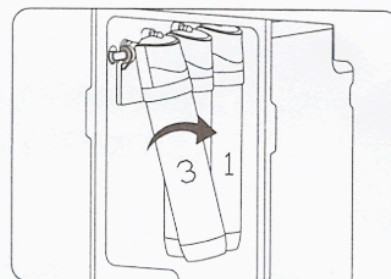
## 9. Установка и очистка фильтра



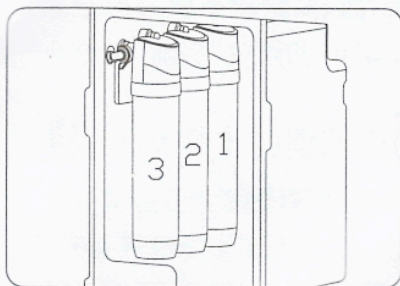
1. Отвинтите фильтрующий элемент.



2. Добавьте воду из-под крана и промывайте в течение 3-5 минут



3. После промывки завинтите фильтрующий элемент



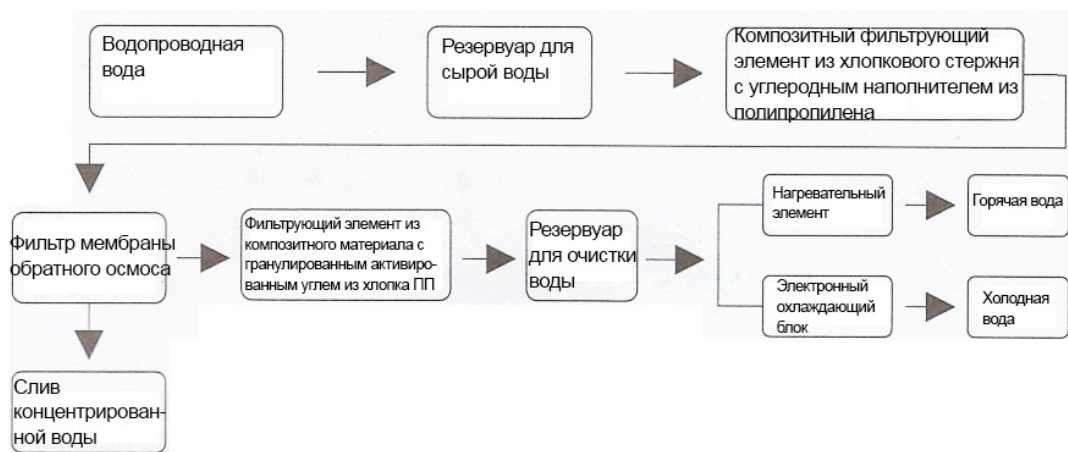
4. Все фильтрующие элементы установлены на свои места



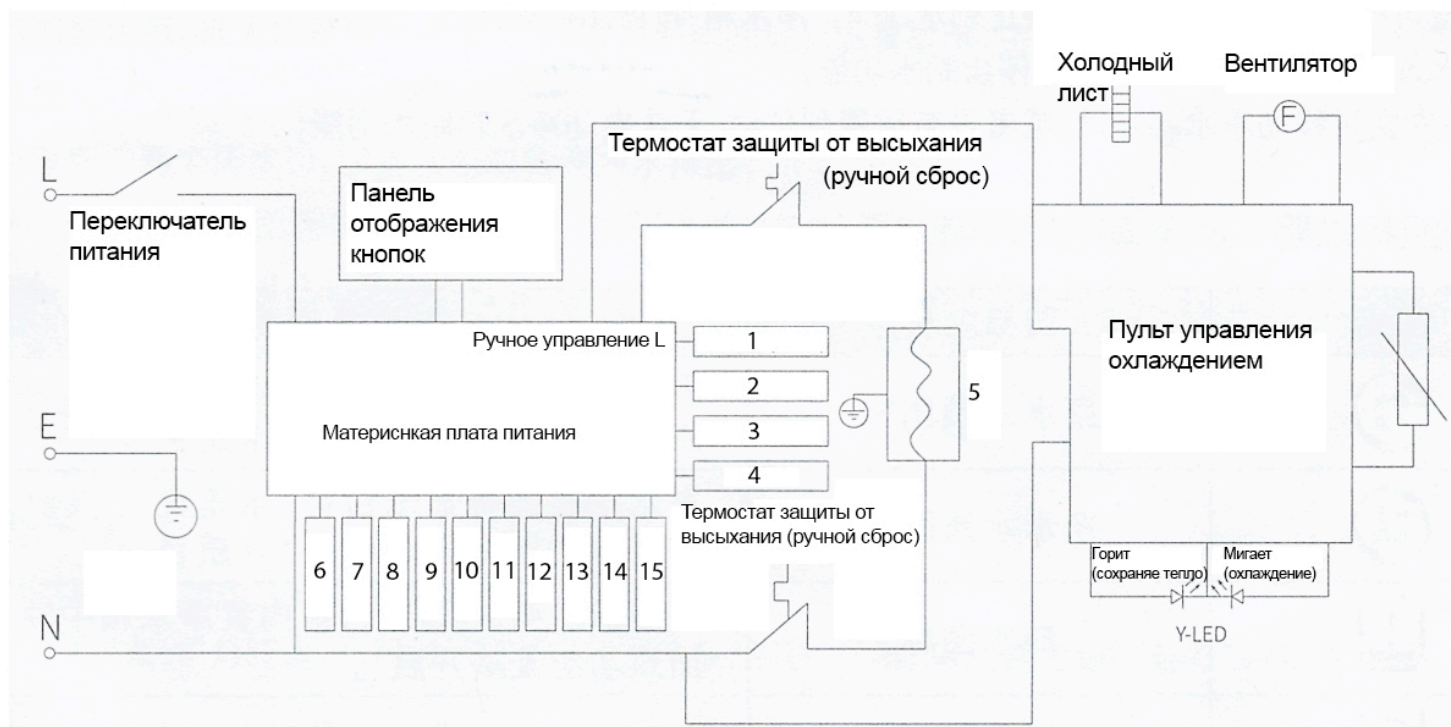
**ВАЖНО!!!**

Категорически запрещается промывать фильтрующий элемент мембраны обратного осмоса водопроводной водой!

## 10. Процесс очистки воды



## 11. Принципиальная электрическая схема



1. 接近开关(原水1) : Ближний выключатель (Исходная вода 1)
2. 接近开关(外水1) : Ближний выключатель (Внешняя очищенная вода 1)
3. 接近开关(外水2) : Ближний выключатель (Внешняя очищенная вода 2)
4. 可控硅 : Тиристор
5. 石英管 : Кварцевая трубка
6. 自吸泵 : Самовсасывающий насос
7. 水阀 : Впускной клапан
8. 原水TS探头 : Зонд TS исходной воды
9. 水阀 : Клапан для сточных вод
10. 常闭1 : Нормально закрытый клапан 1
11. 零压 : Клапан нулевого давления
12. 温探 : Термодатчик
13. 电子浮球 : Электронный поплавок
14. 常闭2 : Нормально закрытый клапан 2
15. 加热水泵 : Насос для нагрева воды

## 12. Распространенные неисправности и устранение неполадок

| Неисправность            | Причина                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Решение                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Нет нагрева              | 1. Повреждение кварцевой трубки<br>2. Внутреннее повреждение цепи<br>3. Сработала защита термостата от высыхания                                                                                                                                                                                                         | 1. Заменить кварцевую трубку<br>2. Проверить внутренние цепи<br>3. Проверить термостат                                                                                                                      |
| Нет охлаждения           | 1. Повреждение холодильного резервуара для льда<br>2. Внутреннее повреждение цепи<br>3. Повреждение холодильного листа или платы коммутационного питания холодильного оборудования<br>4. Датчик температуры поврежден, текущая температура окружающей среды слишком низкая (<15°C), и функция охлаждения не запускается. | 1. Заменить холодильный резервуар для льда<br>2. Проверить внутренние цепи<br>3. Заменить плату коммутационного блока питания холодильного оборудования или холодный лист<br>4. Заменить датчик температуры |
| Нет горячей воды         | 1. Защита нагревательного элемента от высыхания<br>2. Недостаток воды во внутреннем резервуаре для очистки воды                                                                                                                                                                                                          | 1. Сбросьте значение термостата на корпусе обогревателя<br>2. Подождите некоторое время, пока резервное устройство приготовит воду                                                                          |
| Нет холодной воды        | Повреждение крана холодной воды                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Замените кран холодной воды                                                                                                                                                                                 |
| Протечка                 | 1. Ящик для приема воды заполнен<br>2. Утечка воды внутри машины                                                                                                                                                                                                                                                         | 1. Опорожните емкость для воды<br>2. Выключите питание и обратитесь в сервисную службу                                                                                                                      |
| Неприятный запах от воды | 1. Новая машина только начала использоваться<br>2. Машина не использовалась в течении длительного времени<br>3. Фильтрующий элемент не был вовремя заменен                                                                                                                                                               | 1. Очистите внутренние трубы в соответствии с «Меры предосторожности перед использованием» изделия.<br>2. Замените фильтрующий элемент                                                                      |
| Индикатор не работает    | 1. Световой индикатор поврежден<br>2. Внутреннее повреждение цепи                                                                                                                                                                                                                                                        | 1. Замените индикаторную панель<br>2. Проверить внутренние цепи                                                                                                                                             |

## 13. Содержание опасных веществ в материалах

Данное изделие не следует выбрасывать на помойку после истечения срока службы(или невозможности ремонта). Изделие следует передать на специализированное предприятие, которое имеет квалификацию по утилизации подобных отходов. Используйте международные или местные контакты для связи со специализированными предприятиями по утилизации отходов электротехнической или электронной промышленности.

| Название детали         | Опасные вещества |            |             |               |                                  |                                        |
|-------------------------|------------------|------------|-------------|---------------|----------------------------------|----------------------------------------|
|                         | Свинец (Pb)      | Ртуть (Hg) | Кадмий (Cd) | Хром (Cr(VI)) | Полибромированные бифенилы (PBB) | Полибромированные дифенил эфиры (PBDE) |
| Линейная печатная плата | X                | O          | O           | O             | O                                | O                                      |

1. Эта таблица подготовлена в соответствии с положениями SJ/T 11364.

O: Указывает, что содержание опасного вещества во всех материалах детали ниже предельного требования, указанного в GB/T26572.

X: Указывает, что содержание опасного вещества хотя бы в одном из однородных материалов детали превышает предельные требования, указанные в GB/T26572, но соответствует требованиям «Списка исключений из применения веществ ограниченного использования в Управлении достижением стандартов».

**Примечание:** Более 50% компонентов данного продукта изготовлены из нетоксичных и безвредных экологически чистых материалов. Компоненты, содержащие токсичные и вредные вещества или элементы, не могут быть заменены из-за ограничений мирового технологического развития.

